

## Nihánj me síj va'núj cartá qui'yaj síi cu'naj Juan, ne ca'néé so' yanj nihánj rihaan síi cu'naj Gayo a

<sup>1</sup> Síi chii ngá mej, ne achrón 'unj yanj nihánj nayaá so' sij cu'naj Gayo a. 'Ee raj mán so', che'é se sij noco' nana ya me ní' a. <sup>2</sup> Dan me se me rá 'unj se vaa cavii sa' so' ne gaa nucuáá so' á. 'O se ya ya vaj avii sa' nimán so' nanj adonj. <sup>3</sup> 'O se guun niha' uxrá rá 'unj, che'é se ca'na' doj tinúú ní' rihanj nihánj, ne nata' nij so' rihanj se vaa yo'o nocó' so' tucuáán ya ei. <sup>4</sup> Ne taj vaj yo'ó rasuun ca'vee qui'yaj guun niha' raj a ma'. Maan se orún' nana cunó 'unj se vaa ve'é noco' nij soj sij guun ta'níi 'unj man tucuáán ya, ne che'é nana yo' ro', uun niha' uxrá raj nanj adonj.

*Nana nihánj taj xna'anj se vaa ve'é racuíj síi cu'naj Gayo man nij síi chéé nata' se-nana Jesucristó a*

<sup>5</sup> Dan me se 'ee raj mán so', ne ve'é 'yáá so' racuíj so' man nij tinúú ní' nij síi 'na' yo'ó chuman', ne che'é dan síi ve'é noco' man síi 'nij ra'a man ní' mé so', raj adonj. <sup>6</sup> Ne aj nata' nij so' rihaan nij síi amán rá yanj chuman' nihánj se vaa cunuu 'ee rá so' man nij so' chuguanj. Ne cunaj uxrá sese yo'o racuíj so' man nij so' gaa chéé nij so' que'ee chuman' yo' ei. 'O se síi 'yaj suun rihaan ma'an Diose me nij so' adonj. <sup>7</sup> 'O se cavii nij so' nata'

nij so' se-nanā sís 'nij ra'a man ní', ne taj vaj a 'ó rasuun ne quiri' nij so' ra'a nij sís na'vej rá cunō se-nanā Jesucristó a man chuguanj. <sup>8</sup> Che'é dan nō xcúún ní' račuíj ní' man taran' nij sís chéé che'é Diose, gaa ne guun ní' tuvi' nij so' sís nata' nanā ya rihaan yuvī ei.

*Nanā nihánj taj xna'anj che'é 'o sís chí'ii nimán a*

<sup>9</sup> Dan me se qui'yáj 'o yanj cartá ca'néé 'unj rihaan cunudanj nij sís amán rá ni'yaj man Jesucristó yanj chiháán so' a. Tzaj ne vaa yo'o tuvi' nij so' sís cu'naj Diótrefes, ne so' me sís me rá guun chíj rihaan nij so', ne na'vej rá so' cunō so' se-nanāj ma'. <sup>10</sup> Che'é dan, sese cuchí' uún 'unj rihaan so', ne catāj xna'anj 'unj rihaan so' che'é se nij 'yaj so' gaa tu'va so' nanā nij che'é núj ei. Ne nuveé inanj nanā nij a'mii so' ma'. Dan me se gaa uchi' nij tinúú ní' chiháán so', ne ne a'mii so' gā nij tinúú ní' ma'. Tananj uún, ne me ma'an sís me rá ca'mij gā nij tinúú ní', ne aráán so' chrej rihaan nij yuvī se gaa nanj ca'mij nij yuvī gā nij tinúú ní', ne ndaa rii so' xe' man nij yuvī chuguanj. Danj 'yaj sís cu'naj Diótrefes ei.

*Nanā nihánj taj xna'anj se vaa ve'é qui'yaj ní' a*

<sup>11</sup> Dan me se 'ee rá 'unj mán so', tinuj. Ne se guun qui'yáá so' ndaa vaa 'yaj nij sís chí'ii ma'. Maan se qui'yáá so' ndaa vaa 'yaj nij sís vaa sa' á. 'O se sís 'yaj se sa' ro', me sís noco' man Diose adonj. Ne sís 'yaj se chí'ii ro', ne ne'en so' man Diose a ma'.

*Nanā nihánj taj xna'anj che'é sís cu'naj Demetrio a*

<sup>12</sup> Cunudanj nij tinúú ní' taj xna'anj che'é sís cu'naj Demetrio se vaa sís vaa sa' me so', ne ya ya

sí sa' me so' adonj. Yo' me nana taj xna'anj núj rihaan so', ne aj ne'én so' se vaa nana ya me nij nana ataj xna'anj núj rihaan so' a.

*Nana nihánj taj xna'anj se vaa cuchì' Juan rej yanj Gayo a*

<sup>13</sup> Vaa ndo'o nana guun rá 'unj cataj xna'anj 'unj rihaan so', tzaj ne na'vej rá 'unj cachron 'unj nu' nana yo' rihaan yanj nihánj a man chuguanj.

<sup>14</sup> Tzaj ne cuchij rihaan so', gaa ne ca'vee ca'mij ní' me ma'an nana rihaan tuvi' ní' ei. <sup>15</sup> Dínj gaa nimán so' á. Me rá nij tinúú ní' se vaa ve'é cayáán so' á. Cataj so' rihaan 'o 'o nij tinúú 'unj yanj chiháán so' se vaa ve'é cumán nij so' raj a.

**Se-nānā Diosē nanā sã' me rá catūū nimán ní'  
a  
New Testament in Triqui, Copala (MX:trc:Triqui,  
Copala)**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Triqui, Copala

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Triqui, Copala [trc], Mexico

**Copyright Information**

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Triqui, Copala

**© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

3a8f2838-fe9f-5490-8d78-a7bbfddab871